

I

(Zakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) št. 1310/2011 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 13. decembra 2011

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede vračljive pomoči, finančnega inženiringa ter nekaterih določbah o izkazu o izdatkih

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 177 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske Komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Države članice so imele pozitivne izkušnje s programi vračljive pomoči na ravni operacij v programskem obdobju 2000 do 2006 in so zato s takšnimi programi nadaljevale ali začele z izvajanjem programov vračljive pomoči v sedanjem programskem obdobju 2007 do 2013. Nekatere države članice so vključile tudi opise navedenih programov v svoje programske dokumente, ki jih je odobrila Komisija.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 27. oktobra 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 1. decembra 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 12. decembra 2011.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ⁽³⁾ določa instrumente finančnega inženiringa z natančno določenimi področji in obsegom pomoči. Vendar programi vračljive pomoči, ki jih izvajajo države članice v obliki vračljivih sredstev, in kreditne linije, ki jih upravljajo organi za upravljanje prek posredniških teles, niso ustrezno zajeti niti v določbah o instrumentih finančnega inženiringa niti v drugih določbah Uredbe (ES) št. 1083/2006. Zato je treba v skladu s členom 11(1) Uredbe (ES) št. 1081/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o Evropskem socialnem skladu ⁽⁴⁾, ki že določa, da je pomoč lahko v obliki vračljivih sredstev, Uredbo (ES) št. 1083/2006 spremeniti tako, da lahko Strukturni skladi sofinancirajo vračljivo pomoč. Ta sprememba bi morala zajemati vračljiva sredstva in kreditne linije, ki jih upravljajo organi za upravljanje prek posredniških teles, ki so finančne institucije.

(3) Glede na to, da finančna sredstva, ki so uporabljena preko vračljive pomoči, upravičenci v celoti ali deloma povrnejo, je treba uvesti ustrezne določbe za ponovno uporabo povrnjene vračljive pomoči za enak namen ali v skladu s cilji zadevnega operativnega programa, da se zagotovi, da se sredstva, ki so vrnjena, ustrezno vložijo ter da se podpora, ki jo zagotavlja Unija, uporabi čim bolj učinkovito.

(4) Treba je razjasniti, da se določbe o velikih projektih, projektih, ki ustvarjajo prihodek, in trajnosti operacij načeloma ne bi smele uporabljati za instrumente finančnega inženiringa, saj so navedene določbe namenjene za druge vrste operacij.

⁽³⁾ UL L 210, 31.7.2006, str. 25.

⁽⁴⁾ UL L 210, 31.7.2006, str. 12.

- (5) Obstaja potreba, da se poveča preglednost postopka izvajanja in zagotovi, da države članice in Komisija ustrezno spremljajo izvajanje instrumentov finančnega inženiringa, da bi se med drugim državam članicam omogočila predložitev ustreznih informacij Komisiji glede vrste vzpostavljenih instrumentov in zadevnega ukrepanja prek takšnih instrumentov na terenu. Zato je treba uvesti določbo za poročanje o instrumentih finančnega inženiringa. Takšno poročanje bi Komisiji prav tako omogočilo, da bolje oceni splošno uspešnost instrumentov finančnega inženiringa in zagotovi pregled napredka na ravni Unije in držav članic.
- (6) Za zagotavljanje skladnosti s členom 61(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾, bi morala izjava o izdatkih, ki se jo predloži Komisiji, vsebovati vse informacije, ki jih Komisija potrebuje za pripravo preglednih računovodskih izkazov, ki dajejo pravo sliko sredstev Unije in izvrševanja proračuna. Zato bi bilo treba v prilogi k vsakemu izkazu o izdatkih navesti informacije o višini skupnih izdatkov, izplačanih pri vzpostavitvi ali prispevanju k instrumentom finančnega inženiringa, ter o predujmih, izplačanih upravičencem v okviru državne pomoči. Oblika priloge bi morala biti določena v Prilogi k Uredbi (ES) št. 1083/2006 zavoljo pravne varnosti in doslednosti. Vendar bi se zbiranje potrebnih podatkov za prilogo dejansko moralo izvajati na nacionalni ravni in ne bi smelo povzročiti sprememb nacionalnih računalniških sistemov, kolikor to omogoča veljavni pravni okvir.
- (7) Spremembe glede oblik in ponovne uporabe vračljive pomoči ter glede izključitve uporabe določb o velikih projektih, projektih, ki ustvarjajo prihodek, in trajnosti operacij pri operacijah, ki jih zajema člen 44 (instrumenti finančnega inženiringa), so namenjene zagotavljanju večje pravne varnosti in jasnosti pri izvajanju obstoječe prakse na teh področjih, z učinkom od začetka obdobja upravičenosti, kakor je določeno z Uredbo (ES) št. 1083/2006. Zato bi morale imeti navedene spremembe retroaktivni učinek od začetka tekočega programskega obdobja 2007 do 2013.
- (8) Uredbo (ES) št. 1083/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1083/2006 se spremeni:

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

1. V členu 2 se dodata naslednji točki:

- „8. ‚vračljiva sredstva‘: neposredni finančni prispevek v obliki donacije, ki so lahko v celoti ali delno vračljiva brez obresti.
9. ‚kreditna linija‘: finančni instrument, ki upravičencu omogoča črpanje finančnega prispevka, ki je lahko v celoti ali delno vračljiv, glede na izdatke, ki jih je plačal upravičenec in so izkazani s prejetimi računi ali računovodskimi listinami z enakovredno dokazno vrednostjo.“

2. V poglavju II naslova III se vstavi naslednji oddelek:

„ODDELEK 3A

Vračljiva pomoč

Člen 43a

Oblike vračljive pomoči

1. V okviru operativnega programa lahko Strukturni skladi financirajo vračljivo pomoč v obliki:

- (a) vračljivih sredstev ali
- (b) kreditnih linij, ki jih upravlja organ za upravljanje prek posredniških teles, ki so finančne institucije.

2. Izjava o izdatkih glede vračljive pomoči se predloži v skladu s členom 78(1) do (5).

Člen 43b

Ponovna uporaba vračljive pomoči

Vrnjena vračljiva pomoč organu, ki je zagotovil to pomoč, ali drugemu pristojnemu organu države članice se ponovno uporabi za enak namen ali v skladu s cilji zadevnega operativnega programa. Države članice zagotovijo, da je v računovodskem sistemu ustreznega telesa ali organa prikazana primerna evidenca o vrtnjeni vračljivi pomoči.“

3. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 44a

Neuporaba nekaterih določb

Členi 39, 55 in 57 se ne uporabljajo za operacije, ki spadajo v člen 44.“

4. Člen 67 se spremeni:

(a) V prvem pododstavku odstavka 2 se doda naslednja točka:

„(j) napredek pri financiranju in izvajanju instrumentov finančnega inženiringa, kakor so opredeljeni v členu 44, in sicer:

(i) opis instrumenta finančnega inženiringa in ureditev za izvajanje;

(ii) identifikacijo subjektov, ki izvajajo instrument finančnega inženiringa, vključno s tistimi, ki delujejo prek holdinških skladov;

(iii) zneske pomoči iz Strukturnih skladov in nacionalno sofinanciranje, izplačano v instrument finančnega inženiringa;

(iv) zneske pomoči iz Strukturnih skladov in nacionalno sofinanciranje, ki ga je plačal instrument finančnega inženiringa.“;

(b) doda se naslednji odstavek:

„5. Komisija vsako leto do 1. oktobra pripravi povzetek podatkov o napredku pri financiranju in izvajanju instrumentov finančnega inženiringa, ki so jih posredovali organi upravljanja v skladu s členom 67(2)(j).“

5. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 78a

Zahteva za predložitev dodatnih informacij v izjavi o izdatkih glede instrumentov finančnega inženiringa in predujmov, izplačanih upravičencem v okviru državne pomoči

Priloga k vsakemu izkazu o izdatkih, ki ga je treba predložiti Komisiji v obliki, določeni v Prilogi V, navaja naslednje informacije v zvezi s skupnimi izdatki, vključenimi v izkaz o izdatkih:

(a) glede instrumentov finančnega inženiringa, kakor so opredeljeni v členu 44 in določeni v členu 78(6), skupne izdatke, izplačane pri ustanovitvi takih skladov ali holdinških skladov ali kot prispevek vanje, in ustrezni javni prispevek;

(b) glede predujmov, izplačanih v okviru državne pomoči v skladu s členom 78(2), skupne izdatke, ki jih je v obliki predujmov upravičencem izplačalo telo, ki dodeljuje pomoč, in ustrezni javni prispevek.“

6. Besedilo iz Priloge k tej uredbi se doda kot Priloga V k Uredbi (ES) št. 1083/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točke 1, 2 in 3 člena 1 se uporabljajo retroaktivno od 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 13. decembra 2011

Za Evropski parlament
Predsednik
J. BUZEK

Za Svet
Predsednik
M. SZPUNAR

PRILOGA

„PRILOGA V

Priloga k izkazu o izdatkih iz člena 78a

Referenca operativnega programa (št. CCI):

Ime operativnega programa:

Datum začasnega zaključka računovodskih izkazov:

Datum predložitve Komisiji:

Instrumenti finančnega inženiringa (člen 78(6)) (kumulativni zneski)

Prednostna os	Osnova za izračun prispevka Skupnosti (javni ali skupni)	2007-2015	
		Skupni znesek upravičenih izdatkov, prijavljenih v skladu s členom 78(6)	Ustrezni javni prispevek
Prednostna os 1			
Prednostna os 2			
Prednostna os 3			
Skupaj			

Predujmi, izplačani v okviru državne pomoči (člen 78(2)) (kumulativni zneski)

Prednostna os	Osnova za izračun prispevka Skupnosti (javni ali skupni)	2007-2015	
		Skupni znesek upravičenih izdatkov, prijavljenih v skladu s členom 78(2)	Ustrezni javni prispevek
Prednostna os 1			
Prednostna os 2			
Prednostna os 3			
Skupaj			

Opozorilo: Če ima operativni program več ciljev ali več skladov, se pri prednostni osi navede zadevni(-e) cilj(-e) in sklad(-e).“